ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

WORLD HERITAGE LIST N° 441

A) IDENTIFICATION

Nomination : The Qin Shi Huang Mausoleum

Location : Shaanxi Province

State Party : China

Date : December 29, 1986

B) ICOMOS RECOMMENDATION

That the proposed cultural property be included on the World Heritage List on the basis of criteria I, III, IV and VI.

C) JUSTIFICATION

The first emperor of China, Qin Shi Huang -Ying Zheng- (221-210 B.C.) arranged for his burial place long before his accession to the seat of supreme power. When he became king of Qin in 247 B.C., Zheng had his geomancers choose a favorable site at the foot of Mount Li. Work was commenced and was carried out more energetically with each new political and military success over his rivals Han, Zhao, Wei, Chu, Yan and Qi. Following the proclamation of the Empire of Ten Thousand Generations in 221, work at the burial place took on extraordinary dimensions. According to Sima Qian (circa 145-95 B.C.), the great memorialist who collected all the extant oral traditions of his day, 700,000 workers from every province of the Empire toiled unceasingly until the death of the Emperor in 210 in order to construct a subterranean city within a gigantic mound. The place was a veritable scale model of the palace, the empire and the world. Its treasures were safeguarded by automatically triggered weapons designed to thwart tomb robbers. After Qin Shi Huang's death, the principal craftmen of the hypogeum were walled up upon order by the second emperor, as a precaution that they not betray their secrets.

The mausoleum of Qin Shi Huang, located 35 kms from Xian, is still landmarked by an imposing mound 43m high. The interior is built within a first square enclosure, with doors in the middle of each of the four walls corresponding to the four cardinal points. This in turn is surrounded by a second rectangular enclosure running north-south. The mausoleum's superstructures have disappeared and there remains only a wooded knoll resembling a truncated pyramid on a 350m square base. Its historic significance being obvious, the site, which covers an area of 56,250 square kilometres, was classified by decree as early as

1961.

In 1974, a chance discovery made the mausoleum of Qin Shi Huang one of the most famous archaeological sites in the world. While sinking a well 1.5 km from the exterior eastern wall of the mausoleum's inner room, three peasants from the small village of Yangeun-west came upon a pit in which there were life-size terracotta statues of warriors. Excavations were immediately begun. Pit n°1 contained a veritable army of 1,087 warriors (provisional 1985 figure), the infantry and cavalry corps standing in battle formation with archers protecting the flanks. Today it is estimated that there are a potential 6,000 statues of warriors and horses in that one pit alone, which has floored galleries 230m long. It is now entirely enclosed by the site museum inaugurated on 1 October 1979. Two other pits were discovered just north of Pit n°1 and were found to contain similar items - 1,500 warriors, carts and horses in Pit n° 2; 68 officers and dignitaries, a cart with four horses in Pit n° 3. These pits were provisionally backfilled and the objects extracted from them displayed in exhibition rooms flanking the north and south ends of the great hall of the site museum. Other finds were made on the western slope of the mound. These included notably two half-life-size molten bronze quadrigae. According to current estimates, the statue army of the Qin Shi Huang Mausoleum must have represented the exact number of the imperial guards, i.e. more than 8,000 warriors and horses. Over the past thirteen years, discoveries have revealed the dimensions of the mausoleum, and the site constitutes one of the most fabulous archaeological reserves in the world.

ICOMOS gives a wholeheartedly favorable opinion on the inclusion of the Qin Shi Huang Mausoleum on the World Heritage List, on the basis of criteria I, III, IV and VI.

- **Criterion I.** Because of their exceptional technical and artistic qualities, the terracotta warriors and horses, and the funerary carts in bronze are major works in the history of Chinese sculpture prior to the reign of the Han dynasty.

- **Criterion III.** The army of statues bears unique testimony to the military organization in China at the time of the Warring Kingdoms (475-221 B.C.) and that of the short-lived Empire of a Thousand Generations (221-210 B.C.). The direct testimony of the objects found *in situ* (lances, swords, axes, halberds, bows, arrows, etc.) is evident. The documentary value of a group of hyperrealistic sculptures where no detail has been neglected - from the uniforms of the warriors, their arms, to even the horses' halters- is enormous. Furthermore, the information to be gleaned from the statues concerning the craft and techniques of potters and bronze-workers is immeasurable.

- **Criterion IV.** The mausoleum of Qin Shi Huang is the largest preserved one in China. It is a unique architectural ensemble whose layout echoes the urban plan of the capital, Xianyang, with the imperial palace enclosed by the walls of the city, themselves encircled by other walls. This capital of the Qin (to which succeeded on the present site of Xian the capitals of the Han, Sui, Tang, Ming and Qing dynasties) is a microcosm of the Zhongguo (Middle Country) that Qin Shi Huang wanted both to unify (he imposed throughout the land a single system of writing, money, weights and measures) and to protect from the barbarians that could arrive from any direction (the army which watches over the dead emperor faces outward from the tomb).

- **Criterion VI.** The mausoleum of Qin Shi Huang is associated with an event of universal significance : the first unification of the Chinese territory by a centralized state created by an absolute monarch in 221 B.C.

ICOMOS, however, believes that the World Heritage Committee ought to be more fully informed concerning the museum development projects announced in 1985.
The total surface of the exhibition rooms will increase from 60,000 m2 to 300,000 m2. Four new units will be set up next to the present Terracotta Warriors and Horses Museum; there will be a Bronze Chariots and Horses Museum, a Stable Pit Museum, a Tomb Builders Museum, and a Rare Birds and Exotic Animals Museum.

It should be recalled that, from October 1979 to December 1984, the Museum received 6,400,000 visitors, with daily numbers as high as 50,000.
The public and touristic exploitation of a sensational discovery has created a movement which is probably irreversible; however, two questions arise :

1. Will not these museum structures threaten the integrity of the site and the monument by juxtaposing the functional areas of exhibition rooms to the significant size of the mausoleum ?

2. Should the construction of specific exhibition units, based on a teaching-oriented program elaborated a priori, precede excavation work whose results will be known only in several years ?

Without prejudging the medium and long-term results of the cultural policy adopted by the authorities in charge, ICOMOS considers the measures taken to protect the site to be insufficient.
The only such measure, at the present time, is a limited zone non aedificandi which extends 1 km from the tomb itself. A much larger buffer zone would therefore have to be established. If it

does not appear realistic to extend that zone all the way to Xianyang, the ancient capital of Qin Shi Huang which is north of the present town of Xian, it would be desirable at least to maintain, through appropriate conservation measures (such as, perhaps, the creation of a natural and archaeological park), the special relation of the mausoleum of Qin Shi Huang with the first imperial city of China. Xian, one of the most historically signifiant cities in China, could, furthermore, be jointly nominated for inclusion on the World Heritage List.

ICOMOS, April 1987

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL N° 441

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Tombeau de Qin Shi Huang

Lieu : Province de Shaanxi

Etat partie : Chine

Date : 29 Décembre 1986

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères I, III, IV et VI.

C) JUSTIFICATION

Le premier empereur de Chine, Qin Shi Huang (221-210 av.J.C.) se préoccupa de son tombeau bien avant son accession au pouvoir suprême : dès son avènement comme roi de Qin en 247, Zheng fit choisir par les géomanciens un site favorable au pied du Mont Li et entreprit les travaux qui furent menés plus activement au fur et à mesure de ses succès politiques et militaires sur ses rivaux Han, Zhao, Wei, Chu, Yan et Qi. Après la proclamation de l'Empire des Dix Mille Générations en 221, ce chantier prit une ampleur extraordinaire. Selon Sima Qian (vers 145-vers 95), le grand mémorialiste qui avait recueilli des traditions orales encore vivantes, 700.000 ouvriers venus de toutes les provinces de l'Empire travaillèrent sans relâche jusqu'à la mort de l'empereur (210) pour édifier, à l'abri d'un gigantesque tumulus, une ville souterraine, véritable maquette du palais, de l'empire et du monde, dont les trésors étaient gardés par des armes à déclenchement automatique destinées à les protéger contre les pilleurs de tombes. Après la mort de Qin Shi Huang, les principaux artisans de cet hypogée auraient été emmurés sur l'ordre du second empereur, afin de ne pas trahir leurs secrets.

Le tombeau de Qin Shi Huang se signale toujours, à 35 kms de Xian, par un imposant tumulus de 43m de haut, bâti à l'intérieur d'une première enceinte carrée, percée de portes médianes donnant sur les quatre points cardinaux et englobée à son tour dans une seconde enceinte rectangulaire de direction nord-sud. Les superstructures du tombeau ont disparu et seul subsiste un tertre boisé dont la forme affecte celle d'un tronc de pyramide élevé sur une base de 350m de côté. Le site a été classé par décret dès 1961 en raison de son évidente signification historique. Il recouvre une aire de 56,250 kms2.

C'est en 1974 qu'une découverte fortuite a fait du tombeau de Qin Shi Huang l'un des sites archéologiques les plus célèbres du monde. En creusant un puits à 1,5 km environ à l'est du mur d'enceinte extérieur du tombeau, trois cultivateurs du petit village de Yangeun-ouest débouchèrent sur une fosse contenant des statues de guerriers en terre cuite de grandeur nature. Les fouilles entreprises aussitôt révélèrent dans cette fosse n° 1 une véritable armée de 1.087 guerriers (chiffre provisoire de 1985), rangée en ordre de bataille avec ses corps d'infanterie et de cavalerie, ses archers protégeant ses flancs. On estime aujourd'hui à 6.000 statues de guerriers et de chevaux le potentiel de cette fosse où courent des galeries dallées de 230m de long, entièrement protégées par le musée de site inauguré le 1er octobre 1979. Deux autres fosses ont été découvertes immédiatement au nord de la fosse n° 1 et ont livré un matériel analogue (1500 guerriers, chars et chevaux dans la fosse n° 2; 68 officiers et dignitaires, un char à quatre chevaux dans la fosse n° 3). Ces fosses ont été provisoirement remblayées et les objets en provenant présentés dans les salles d'exposition qui flanquent au nord et au sud le grand hall du musée de site. D'autres trouvailles ont été faites sur le versant ouest du tumulus, notamment celle de deux quadriges de bronze fondus à demi-grandeur. On estime aujourd'hui que l'armée de statues du tombeau de Qin Shi Huang devait représenter exactement les effectifs de la garde impériale, soit plus de 8.000 guerriers et chevaux. Le site du tombeau, dont les découvertes des treize dernières années ont révélé l'étendue, constitue ainsi l'une des plus fabuleuses réserves archéologiques du monde.

L'ICOMOS donne un avis chaleureusement favorable à l'inscription du tombeau de Qin Shi Huang sur la Liste du Patrimoine mondial au titre des critères I, III, IV et VI.

- **Critère I.** Les guerriers et les chevaux de terre cuite, les chars funéraires en bronze sont, par leurs qualités techniques et plastiques exceptionnelles, des oeuvres majeures de la sculpture chinoise avant l'époque des Han.

- **Critère III.** Cette armée de statues apporte un témoignage unique sur l'organisation militaire de la Chine à la période des Royaumes Combattants (475-221) et à celle de l'éphémère Empire des Mille Générations (221-210). Le témoignage direct des objets retrouvés *in situ* (lances, épées, haches, hallebardes, arcs, flèches, etc.) est évident. La valeur documentaire d'un ensemble de sculptures hyperréalistes où ne sont négligés ni les uniformes des guerriers, ni leurs armes, ni le harnachement des chevaux est immense. Quant aux renseignements que livrent les statues sur les techniques artisanales des potiers et des bronziers, ils sont inappréciables.

- Critère IV. Le tombeau de Qin Shi Huang, le plus grand conservé sur le sol de Chine, est un ensemble architectural unique évoquant par ses dispositions le schéma urbain de la capitale, Xianyang, avec le palais impérial retranché par une enceinte de la ville entourée à son tour de murailles. Cette capitale des Qin (à laquelle succédèrent sur le site actuel de Xian, les capitales des Han, des Sui, des Tang, des Ming et des Qing) est à son tour le microcosme du Zhongguo (Pays du Milieu) que Qin Shi Huang voulut à la fois unifier (imposant partout un seul système d'écriture, de monnaie, de poids et de mesures) et protéger des barbares aux quatre horizons (l'armée qui veille l'empereur mort tourne le dos au tombeau).

- Critère VI. Le tombeau de Qin Shi Huang est associé à un évenement de portée universelle : la première unification de l'espace chinois par un état centralisateur créé par un monarque absolu en 221 av. J.C..

L'ICOMOS estime toutefois que le Comité du Patrimoine mondial devrait être mieux informé des projets de développement muséographique annoncés en 1985.
La superficie des salles d'exposition passerait de 60.000 m2 à 300.000 m2 et, à côté du Musée des guerriers et des chevaux en terre cuite déjà existant, seraient créées quatre unités nouvelles : un Musée des chars et des chevaux en bronze, un Musée de la fosse à étable, un Musée des constructeurs de tombeaux, un Musée des oiseaux rares et des animaux exotiques.

Il faut rappeler que, d'octobre 1979 à décembre 1984, le Musée a reçu 6.400.000 visiteurs, avec des flux quotidiens atteignant 50.000 visiteurs.
L'exploitation populaire et touristique d'une découverte sensationnelle a créé un mouvement sans doute irréversible mais incite toutefois à poser deux questions :

1. ces structures muséales ne vont-elles pas menacer l'intégrité du site et du monument, en juxtaposant au volume signifiant du tombeau les volumes fonctionnels des salles d'exposition ?

2. la construction d'unités d'exposition spécifiques, selon un programme didactique élaboré a priori, doit-elle précéder des fouilles, dont les résultats ne seront connus que dans plusieurs années ?

L'ICOMOS, sans préjuger des résultats à moyen et long terme de la politique d'animation culturelle décidée par les autorités responsables, juge toutefois insuffisantes les mesures de protection du site.
Seul, à l'heure actuelle, un périmètre réduit, s'étendant à 1 km du tombeau proprement dit, est déclaré zone non aedificandi. Il serait nécessaire de définir une zone de protection beaucoup plus large. S'il ne paraît pas réaliste d'étendre cette zone jusqu'à

Xianyang, l'ancienne capitale de Qin Shi Huang au nord de l'actuelle ville de Xian, il serait du moins souhaitable de maintenir, par des mesures conservatoires appropriées (création d'un parc naturel et archéologique ?), le rapport privilégié unissant au tombeau de Qin Shi Huang la première cité impériale de la Chine. Xian, l'une des villes les plus chargées d'histoire de la Chine, pourrait d'ailleurs faire conjointement l'objet d'une proposition d'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial.

ICOMOS, Avril 1987